



Prot. n

Titolo V cl. 5

Fascicolo

Verbale della Commissione esaminatrice per l'assegnazione dei premi di studio promossi dalla famiglia del prof. Reimar Klein:

Il giorno 20 settembre 2019, alle ore 13.00, in un locale del Dipartimento di Scienze giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione, si è riunita la Commissione, nominata in data 10/07/2019 e incaricata dal direttore di dipartimento, prof.ssa Lorenza Rega, di valutare le candidature pervenute per i premi di studio in memoria del prof. Reimar Klein.

La Commissione risulta essere composta da:

Prof.ssa Lorenza Rega con funzioni di Presidente;

Prof.ssa Marella Magris con funzioni di segretario verbalizzante

Prof.ssa Alessandra Riccardi

Dott.ssa Christine Fettig

Dott.ssa Rossana Divo

Preliminarmente la Commissione legge l'elenco dei nominativi dei soggetti che hanno presentato la domanda di ammissione alle procedure selettive per l'assegnazione dei premi di studio di cui sopra e viene accertato che non esistono situazioni di incompatibilità/confitto di interessi tra essi e i concorrenti ai sensi degli artt. 51 e 52 del codice di procedura civile e stabilisce il termine del procedimento nella seguente data 20 settembre 2019 alle ore 15.00.

Successivamente, la Commissione procede ad esaminare il bando di selezione pubblica, le norme ivi incluse prendendo atto che la procedura ha lo scopo di individuare i candidati in possesso della seguente professionalità:

Studenti o studentesse meritevoli laureati nel Corso di Laurea Magistrale in Traduzione specialistica e Interpretazione di conferenza presso l'Università degli Studi di Trieste

e precisa che in caso di parità di giudizio, precede in graduatoria, così come previsto dal bando il candidato più anziano.



La Commissione provvede a verificare il possesso da parte dei candidati dei requisiti di partecipazione previsti dal Bando e precisamente:

Per la partecipazione alla selezione è richiesto il seguente requisito, che deve essere posseduto, a pena di esclusione, alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande (v. avviso):

- Laurea Magistrale in Traduzione specialistica e interpretazione di conferenza conseguita presso l'Università degli Studi di Trieste a partire dall'a.a. 2016/17;
Ai fini della valutazione si considera poi titolo preferenziale il seguente:

- Tesi di laurea relativa alle tematiche di lingua e traduzione tedesca redatta all'interno delle attività formative caratterizzanti Traduzione saggistico-letteraria tedesca e Traduzione specializzata tedesca.

Inoltre, come da bando la Commissione assegnerà i seguenti punteggi ai fini della valutazione:

- da 1 a 10 punti per la congruenza con le tematiche indicate all'art. 3 del bando
- da 1 a 10 punti per la chiarezza espositiva dell'elaborato di tesi;
- da 1 a 5 punti per il voto finale della tesi di laurea

La Commissione prende atto che i candidati Brunelli, Papa, Tosi, Beghetto, Dossi, Orlandi, Titone, Stefani,

Campanile, Cristino, Serafini e Modena, partecipanti alla procedura selettiva sono in possesso del Diploma di laurea magistrale in Traduzione specialistica e interpretazione di conferenza come richiesto dall'art.3 del bando.

La Commissione inoltre prende atto che la candidata Rendina non è in possesso del titolo richiesto di cui all'art 3 del bando, e pertanto non procede a valutazione della relativa candidatura.

Successivamente la Commissione procede all'esame delle domande pervenute formulando il seguente giudizio adeguatamente motivato, di cui alla graduatoria allegata al presente verbale. Si precisa che le prof.sse Magris, Rega e Riccardi si astengono dal formulare un giudizio in merito ai candidati delle cui tesi di laurea sono state relatrici o correlatrici.

Letto, approvato, sottoscritto il presente verbale, la seduta è tolta alle ore 15.00.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Prof.ssa Lorenza Rega

PRESIDENTE

Prof.ssa Marella Magris

SEGRETARIO VERBALIZZANTE

Prof.ssa Alessandra Riccardi

Dott.ssa Christine Fettig

Dott.ssa Rossana Divo



Graduatoria allegato n° __1__ al verbale per l'assegnazione di l'assegnazione dei premi di studio promossi dalla famiglia del prof. Reimar Klein

COGNOME	NOME	CRITERIO A congruenza con le tematiche	CRITERIO B chiarezza espositiva	CRITERIO C voto finale della tesi di laurea	GIUDIZIO FINALE/SOMMATORIA VOTI
Brunelli	Vittoria	8	10	5	23
Papa	Daniela	6	6	3	15
Tosi	Francesco	8	10	5	23
Beghetto	Elena	2	8	1	11
Dossi	Lucia	5	8	1	14
Orlandi	Martina	7	8	4	19
Titone	Cristina	10	10	5	25
Stefani	Maria Luisa	2	10	5	17
Rendina	Alexia				Non valutabile, laurea in giurisprudenza
Campanile	Giulia	8	9	4	21
Cristino	Cecilia	8	9	4	21
Serafini	Silvia	10	9	4	23
Modena	Arianna	10	10	5	25